

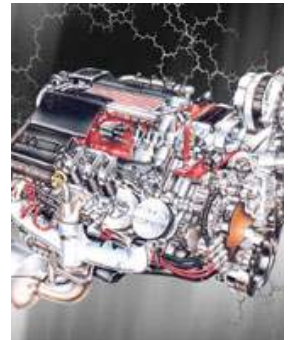


**The one-of-a-kind engine oil which is made from prime Pennsylvania paraffinic neutral oils with no bright stock content.**

**(오메가 631은 경질유분을 함유하고 있지 않은 최고급 펜실베니아산 파라핀중성오일로 제조된 엔진오일입니다.)**

Has the following special features: (다음과 같은 특성을 갖고 있습니다 )

- Higher water resistance. (내수성이 매우 뛰어납니다.)
- Higher natural viscosity index- does not thin out like ordinary oils at operating temperature.  
(기유자체 특성상 매우 높은 점도지수를 갖고 있기 때문에 운전온도에서 일반 오일처럼 쉽게 점도저하현상이 일어나지 않습니다. )
- Higher resistance to oxidation. (내산화성이 매우 뛰어납니다. )
- Higher natural heat resistance - does not boil-off and leave residues.  
(높은 내열성의 특성이 있기 때문에 비등하지 않으며 잔사물을 남기지 않습니다.)
- Omega Pennsylvania paraffinic oils give far greater lubricity or oiliness than ordinary engine oils.  
(오메가 펜실베니아산 파라핀 오일은 일반 엔진오일보다 훨씬 뛰어난 윤활성을 갖고 있습니다.)



**REMEMBER-** in most industries the total cost for lubricants is only a fraction of a percent of the operating expense of equipment and only a fraction of a percent of the capital investment. Therefore it is better to use more costly lubricants and reduce downtime on your costly machinery. (명심하십시오 - 대부분의 산업에서 윤활유의 총비용은 단지 장비의 가동경비 및 자본투자의 아주 작은 일부분에 지나지 않습니다. 그러므로 고가의 윤활유를 사용하여 고가기계의 유휴시간을 감소시키는 것이 훨씬 경제적인 것입니다.)

OMEGA 631 has been formulated to meet the demands of today's hard working engines. (오메가 631 은 오늘날 가장 극악하게 가동되는 엔진에 요구되는 규격을 충족시키기 위하여 개발된 제품입니다. )

The "no expense spared" engine oil formulated from only high quality base stocks using the most up to date blending technology. This has yielded an advanced engine oil guaranteed to exceed the API: SM, SL, SJ/CF, CD grade which fill manufacturers requirements and all other high severity engine tests.

Omega 631 contains not only the highest quality, but also the highest grade additives suitable for automotive lubrication.

(오메가 631 엔진오일은 가장 최신의 블렌딩 기술을 이용하여 최고급 기유 즉 고도수소화분해유(제 III그룹기유)로 제조된 고품격 최고급 엔진오일입니다. 이러한 이유로 오메가 631 최고급 엔진오일은 API: SM, SL, SJ/ CF, CD 등급을 초과하므로 제조사의 규격이나 엔진의 다른 모든 추가적 실험을 만족시킵니다. 오메가 631 은 자동차윤활에 적합한 최고품질, 최고등급의 첨가제들을 함유하고 있습니다. )

#### **DETERGENT AND DISPERSANT ADDITIVES: (세정 및 분산첨가제)**

Engines are kept clean by the action of a balance of ashless and organo-metallic detergent and dispersant additives. This will maintain rocker covers, valve lifters, oil screens, piston rings and all lubricated surfaces free of harmful sludge. It also maintains engine combustion contaminants in a colloidal dispersed state. These are drained away with the used oil when the oil is changed.

(엔진은 비회분 및 유기금속 세정첨가제와 분산첨가제의 균형작용에 의해 청결해집니다. 이것으로 인하여 록커커브, 밸브리프터, 오일스크린, 피스톤링, 모든 윤활표면에 유해한 슬러지가 생성되지 않습니다. 오메가 631은 엔진의 연소오염물을 콜로이드상의 분산상태로 유지합니다. 오일이 교환될 때 연소오염물은 기존유와 함께 배출됩니다. )

### **RUST AND CORROSION ADDITIVES: (녹 및 부식방지 첨가제)**

Protection is assured in all engine components even those fitted with PCV systems. This protection is afforded by special high alkali reserve additives which neutralise corrosive by-products of combustion. These otherwise would promote rusting of ferrous parts and corrosion of bearing metals. (PCV 시스템이 설치되어 있을 때조차도 모든 엔진구성요소가 보호됩니다. 이러한 보호는 연소의 부식부산물을 중화시키는 특수한 고 예비알칼리첨가제를 함유함으로써 이루어집니다. 그렇지 않으면 금속부위의 녹이나 베어링 메탈에 부식을 촉진시킵니다.)

### **ANTI-WEAR AND ANTI-FRICTION ADDITIVES: (내마모 및 내마찰 첨가제)**

Wear under all conditions is minimised because the Megalite extreme pressure properties always provide a high strength oil film which protects initial valve train wear points such as hydraulic valve lifters, cam idlers, valve tips and all engine lubricated components. Anti-friction additives enhance the natural "oily" characteristics of the lubricant thus reducing internal engine friction.

(메가라이트 극압특성으로 인하여 강력한 유막을 형성함으로써 유압밸브리프터나 캠 아이들러, 밸브 팁 및 엔진의 모든 윤활부위를 보호함으로써 모든 조건 아래서 마모가 최소화됩니다. 내마찰 첨가제는 윤활유의 유성특성을 향상시킴으로써 내부의 엔진마찰을 줄여줍니다.)

Omega 631 is approved for application in all agricultural equipment, automotive and commercial engines.

(오메가 631은 모든 경주용 자동차, 고급승용차 및 상용엔진에 추천되며 특히 로타리 엔진에도 동일하게 추천됩니다.)

### **SUGGESTED OIL CHANGE INTERVAL: (오일교환주기)**

Change Omega 631 every 6,000 miles running for normal operating conditions unless otherwise specified.

(다른 명시된 규정이 없다면 정상적인 운행조건에서는 6,000 마일을 사용하고 난 후에 오일을 교환하십시오)

### **SPECIFICATIONS (규격)**

OMEGA 631 meets or exceeds the following operational specifications:

- ☐ Ford M2C-153E
- ☐ Rover RES.22.OL.G-4
- ☐ Mercedes Benz MB 229.1
- ☐ Volkswagen 502/505
- ☐ API Service Classifications: SM, SL, SJ/CF, CD
- ☐ ACEA Classifications: A3/B3



OMEGA 631 meets or exceeds the engine specifications of major auto-manufacturers